



Quick Start Guide

AXION XQ38

Thermal Imaging Scope

ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ESPAÑOL / ITALIANO / РУССКИЙ

EN **Attention!** A license is required for AXION Thermal Imager when exporting outside your country.

Electromagnetic compatibility.

This product complies with the requirements of European standard EN 55032: 2015, Class A.

Caution! Operating this product in a residential area may cause radio interference. For detailed information on the device, download the complete manual: <https://www.pulsar-nv.com/glo/products/33/thermal-imaging-scopes/>

FR **Attention!** Les imageurs thermiques AXION nécessitent l'obtention d'une licence s'ils sont exportés hors de votre pays.

Compatibilité électromagnétique.

Ce produit est conforme aux exigences de la norme européenne EN 55032: 2015, classe A.

Attention! L'utilisation de ce produit dans une zone résidentielle peut provoquer des interférences radio.

Pour des informations détaillées sur l'appareil, téléchargez le manuel d'utilisation complet: <https://www.pulsar-nv.com/glo/products/33/thermal-imaging-scopes/>

DE **Achtung!** Wärmebildgeräte AXION erfordern eine Lizenz, wenn sie über die Grenzen Ihres Landes exportiert werden.

Elektromagnetische Verträglichkeit.

Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der Europäischen Norm EN 55032:2015, Klasse A.

Achtung! Der Betrieb dieses Produktes in Wohngebieten kann Funkstörungen verursachen.

Laden Sie die Vollversion der Bedienungsanleitung für ausführliche Informationen zum Gerät herunter: <https://www.pulsar-nv.com/glo/products/33/thermal-imaging-scopes/>

ES **¡Atención!** Los dispositivos de imagen térmica AXION requieren una licencia si se exportan fuera de su país de usted.

Compatibilidad electromagnética.

Este producto cumple con los requisitos de la norma europea EN 55032:2015, Clase A.

¡Advertencia! El uso de este producto en la zona residencial puede provocar la interferencia de radiofrecuencia.

Para obtener más información sobre el dispositivo, descargue el manual completo de usuario: <https://www.pulsar-nv.com/glo/products/33/thermal-imaging-scopes/>

IT **Attenzione!** I visori termici AXION necessitano di un certificato nel caso in cui vengano esportati.

Compatibilità elettromagnetica.

Questo prodotto è conforme ai requisiti della norma europea EN 55032:2015, Classe A.

Attenzione! L'uso di questo prodotto in un'area residenziale può causare dei radiodisturbi.

Per ulteriori informazioni sul dispositivo, scaricare il manuale d'uso completo: <https://www.pulsar-nv.com/glo/products/33/thermal-imaging-scopes/>

RU **Внимание!** Тепловизоры AXION требуют лицензии, если они экспортируются за пределы Вашей страны.

Электромагнитная совместимость.

Данный продукт соответствует требованиям европейского стандарта EN 55032:2015, Класс А.

Внимание! Эксплуатация данного продукта в жилой зоне может создавать радиопомехи.



Для получения подробной информации о приборе скачайте полное руководство по эксплуатации: <https://www.pulsar-nv.com/glo/products/33/thermal-imaging-scopes/>

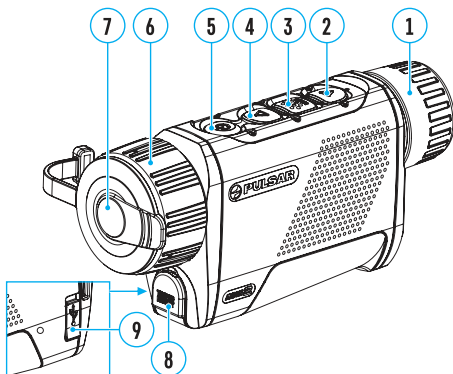
⚡ Начало работы

ВКЛЮЧЕНИЕ И НАСТРОЙКА ИЗОБРАЖЕНИЯ

- Откройте крышку (7) объектива. Зафиксируйте крышку на ремешке с помощью встроенного в крышку магнита.
- Включите прибор кратким нажатием кнопки ON/OFF (5).
- Настройте резкое изображение символов на дисплее вращением кольца диоптрийной настройки окуляра (1).
- Для фокусировки на объект наблюдения вращайте кольцо фокусировки объектива (6).
- Войдите в основное меню долгим нажатием кнопки MENU (3) и выберите нужный режим калибровки - ручной (M), полуавтоматический (SA) или автоматический (A).
- Откалибруйте изображение кратким нажатием кнопки ON/OFF (5) (если выбран режим калибровки SA или M). Перед ручной калибровкой закройте крышку объектива.
- Выберите нужный режим наблюдения («Лес», «Идентификация», «Скалы», «Пользовательский») коротким нажатием кнопки UP (4). Пользовательский режим позволяет настроить и сохранить пользовательские параметры яркости и контраста в быстром меню прибора.
- Войдите в основное меню долгим нажатием кнопки MENU (3) и выберите подходящую цветовую палитру (подробнее см. в разделе «Функции основного меню» полной версии инструкции).
- Активируйте быстрое меню кратким нажатием кнопки MENU (3), чтобы настроить яркость, контраст дисплея и плавный цифровой зум (подробнее см. в разделе «Функции быстрого меню» полной версии инструкции).
- По завершении использования выключите прибор длительным нажатием кнопки ON/OFF (5).

⚡ Элементы прибора и органы управления

1. Кольцо диоптрийной настройки окуляра
2. Кнопка DOWN/REC ▾
3. Кнопка MENU 
4. Кнопка UP/ZOOM ▲
5. Кнопка включения/калибровки ON 
6. Кольцо фокусировки объектива
7. Крышка объектива
8. Гнездо адаптера для крепления штатива
9. Разъём USB Type-C



LED индикатор отображает текущее состояние работы прибора:

Индикация LED Режим работы

●	Прибор включён
★	Прибор включён/записывает видео
●	Прибор включён/заряд батареи <10%
★	Прибор включён/записывает видео/заряд батареи <10%

⚡ Работа кнопок

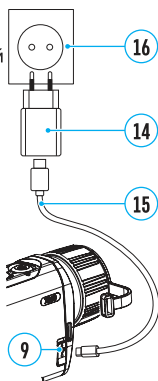
	Кратко нажатие	Долгое нажатие
Кнопка ON/OFF ⏻ (5)	Включение прибора	Выключение прибора
	Включение дисплея	
	Калибровка прибора	Выключение дисплея
Кнопка UP/ZOOM △ (4)	Переключение режимов наблюдения	Изменение увеличения (Zoom)
	Навигация по меню вверх / вправо	
Кнопка MENU ⋮ (3)	Вход в быстрое меню	Выход из быстрого меню
	Переход между пунктами быстрого меню	Вход/выход из основного меню
	Подтверждение выбора	
Кнопка DOWN/REC ▽ (2)	Старт / Пауза / Продолжение видеозаписи	Переключение режимов фото / видео
	Фотографирование	
	Навигация по меню вниз / влево	Стоп видеозаписи

⚡ Зарядка аккумуляторной батареи

Телевизоры AXION XQ поставляются с перезаряжаемой литий-ионной батареей APS 5. Батареи APS 5 поддерживают технологию быстрой зарядки USB Power Delivery при использовании штатного зарядного комплекта (зарядное устройство, кабель USB Type-C, адаптер питания). Перед первым использованием батарею следует зарядить.

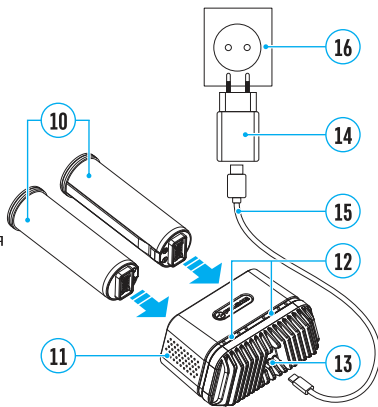
Вариант 1

- Установите аккумуляторную батарею (10) в батарейный отсек (18) прибора.
- Подключите кабель USB (15) к разъёму USB Type-C (9) прибора.
- Подключите другой конец кабеля USB (15) к адаптеру питания (14).
- Подключите адаптер питания (14) в розетку 100-240 В (16).



Вариант 2

- Установите аккумуляторную батарею (10) по направляющей до упора в слот зарядного устройства APS 5 (11) (см. рис.) из комплекта поставки Вашего прибора или приобретенного отдельно.
- Подключите штекер кабеля USB Type-C (15) к разъему USB Type-C адаптера питания (14).
- Подключите адаптер питания (14) в розетку 100-240 В (16).
- Подключите второй штекер кабеля USB Type-C (15) к разъему USB Type-C (13) зарядного устройства.
- Светодиодная индикация (12) будет отображать статус заряда батареи (см. таблицу).
- Одновременно Вы можете заряжать две батареи – для этого предусмотрен второй слот.



Индикация LED (12) в режиме заряда батареи:

Уровень заряда аккумуляторной батареи

★	Заряд батареи от 0 до 25 %
● ★	Заряд батареи от 26 до 50 %
● ● ★	Заряд батареи от 51 до 80 %
● ● ● ★	Заряд батареи от 81 до 99 %
● ● ● ●	Батарея полностью заряжена. Ее можно отключить от зарядного устройства.
●	Батарея неисправна. Использовать батарею запрещается.

Индикация LED (12) в режиме ожидания*:

Уровень заряда аккумуляторной батареи

★	Заряд батареи от 0 до 25 %
●	Заряд батареи от 26 до 50 %
● ●	Заряд батареи от 51 до 80 %
● ● ●	Заряд батареи от 81 до 99 %
● ● ● ●	Батарея полностью заряжена. Ее можно отключить от зарядного устройства.
●	Батарея неисправна. Использовать батарею запрещается.

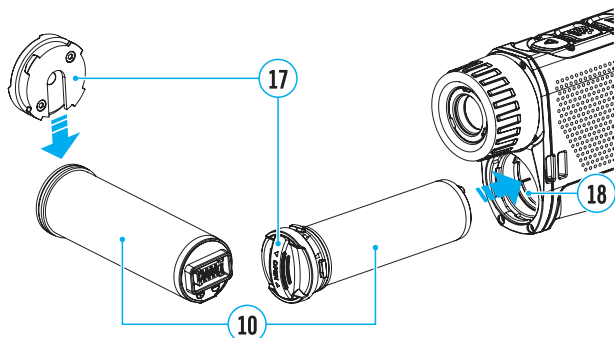
* Режим ожидания – режим работы, при котором в зарядное устройство вставлены батареи, но не подключён адаптер питания. В данном режиме индикация работает в течение 10 секунд.

Внимание! При использовании адаптера питания, не поддерживающего технологию быстрой зарядки USB Power Delivery, частота мерцания светодиодных индикаторов снижается в 3 раза, а время заряда увеличивается.

Внимание! Зарядное устройство нагревается в процессе быстрой зарядки. Избыточное тепло отводится через радиатор и на работу устройства не влияет.

⚡ Установка аккумуляторной батареи

- Наденьте крышку-фиксатор (17) на аккумуляторную батарею (10).
- Установите до упора аккумуляторную батарею (10) по направляющей в батарейный отсек прибора (18).
- Зафиксируйте батарею (10) в приборе, повернув крышку-фиксатор (17) по часовой стрелке до упора.
- Для извлечения батареи (10) поверните крышку-фиксатор (17) против часовой стрелки.



⚡ Приложение Stream Vision

Скачайте приложение Stream Vision для того, чтобы транслировать изображение с Вашего прибора Axion на смартфон или планшет посредством Wi-Fi.

Подробные инструкции в Интернете: www.pulsar-vision.com



ANDROID APP ON
Google play



Available on the
App Store

Технические характеристики

МОДЕЛЬ	AXION XQ38
SKU	77427
Микроболометр	
Тип	неохлаждаемый
Разрешение, пикселей	384x288
Размер пикселя, мкм	17
Частота обновления кадров, Гц	50
Оптические характеристики	
Оптическое увеличение, крат	3,5
Плавный цифровой зум	3,5-14
Цифровой зум, крат	2/4
Фокус объектива, мм	38
Относительное отверстие, D/f'	1,2
Минимальная дистанция фокусировки, м	3
Диаметр выходного зрачка окуляра, мм	3,5
Угол поля зрения (ГхВ), град	9,8x7,4
Линейное поле зрения, м на 100 м	17,2
Диапазон фокусировки окуляра, дптр	+4/-5
Дистанция обнаружения (объект – животное типа «олень»), м	1350
Дисплей	
Тип	AMOLED
Разрешение, пикселей	1024x768
Эксплуатационные характеристики	
Напряжение питания, В	3-4,2 В
Тип батарей	Li-Ion Battery Pack APS 5
Ёмкость	4900 мАч
Номинальное напряжение	DC 3,7 В
Внешнее питание	5-15 В (USB Type-C)
Время работы от батареи (при t=22 °C), ч*	5
Степень защиты, код IP (IEC60529)	IPX7
Совместимость со Stream Vision	+
Диапазон эксплуатационных температур, °C	-25 ... +40
Габариты, мм	167x49x73
Масса (без батареи), кг	0,35
Видеорекордер	
Разрешение фото/видео, пикселей	1024x768
Формат видеозаписи/фото	.mp4 / .jpg
Объём встроенной памяти	16 ГБ
Wi-Fi канал	
Частота	2,4 ГГц
Стандарт	802.11 b/g
Дальность приёма в прямой видимости, м**	до 15

* Фактическое время работы зависит от степени использования Wi-Fi и встроенного видеорекордера.

**Дальность приёма может меняться в зависимости от разных факторов: наличие препятствий, других сетей Wi-Fi.

Для улучшения потребительских свойств изделия в его конструкцию могут вноситься усовершенствования.

Актуальную версию полной инструкции по эксплуатации Вы можете найти на сайте www.pulsar-vision.com

Комплект поставки

- Тепловизор Axion XQ
- Аккумуляторная батарея APS 5
- 2 крышки-фиксатора батареи APS 5
- Зарядное устройство к аккумуляторной батарее
- Адаптер питания
- Кабель USB Type-C
- Чехол
- Ремешок на руку
- Краткая инструкция по эксплуатации
- Салфетка для чистки оптики
- Гарантийный талон
- Адаптер для крепления прибора на штатив



PULSAR

IMAGE . QUALITY

● www.pulsar-vision.com

📘 @PulsarNightVision

📷 @pulsar.vision

▶ Pulsar Night Vision